

138665-2026 - Gara

Spagna – Servizi di interpretariato – Servicio de interpretación de lengua de signos

OJ S 41/2026 27/02/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

E-mail: compras@eitb.eus

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Servicio de interpretación de lengua de signos

Descrizione: Servicio de interpretación de lengua de signos

Identificativo della procedura: 3086acbd-73fa-4b64-b975-8466009a9451

Identificativo interno: 2026.01

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

Caratteristiche principali della procedura: Abierto

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Bizkaia (ES213)

Paese: Spagna

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Paese: Spagna

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Paese: Spagna

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 1 915 983,02 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

L'offerente deve presentare offerte per tutti i lotti

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: 2026.01 LOTE 1

Descrizione: Programas en directo y semidirecto (en la Sede de la EC)

Identificativo interno: 61090

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Bizkaia (ES213)

Paese: Spagna

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Paese: Spagna

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Paese: Spagna

5.1.3. Durata stimata

Durata: 1 Anno

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

Altre informazioni sul rinnovo: El contrato de cada LOTE podrá prorrogarse por decisión unilateral de la Entidad Contratante hasta un máximo de TRES (3) anualidades más.

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 111 802,76 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Propuesta económica

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 55

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPElicitacion>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: spagnolo, basco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/04/2026 13:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 4 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 04/05/2026 11:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Informazioni supplementari: SOBRE B: OFERTA EVALUABLE AUTOMÁTICAMENTE A TRAVÉS DE FÓRMULAS.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Informazioni sui termini per il riesame: El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles, según lo establecido en el artículo 50 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: 2026.01 LOTE 2

Descrizione: Programas en directo y semidirecto (en la Sede de la EC)

Identificativo interno: 61091

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79540000 Servizi di interpretariato

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Bizkaia (ES213)

Paese: Spagna

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Paese: Spagna

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Paese: Spagna

5.1.3. Durata stimata

Durata: 1 Anno

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

Altre informazioni sul rinnovo: El contrato de cada LOTE podrá prorrogarse por decisión unilateral de la Entidad Contratante hasta un máximo de TRES (3) anualidades más.

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 1 630 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Costo

Descrizione: Propuesta económica

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 55

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: spagnolo, basco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 03/04/2026 13:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 4 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 04/05/2026 11:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Informazioni supplementari: SOBRE B: OFERTA EVALUABLE AUTOMÁTICAMENTE A TRAVÉS DE FÓRMULAS.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Informazioni sui termini per il riesame: El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles, según lo establecido en el artículo 50 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Numero di registrazione: 115721.0

Indirizzo postale: Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz

Località: Vitoria-Gasteiz

Codice postale: 01010

Suddivisione del paese (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Paese: Spagna

E-mail: oarc@euskadi.eus

Telefono: +34 945019595

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

Numero di registrazione: Q0191001G

Indirizzo postale: Capuchinos de Basurtu, 2 48008 Bilbao (Bizkaia)

Località: Bilbao

Codice postale: 48008

Suddivisione del paese (NUTS): Bizkaia (ES213)

Paese: Spagna

Referente: Roberto Martinez Somolinos

E-mail: compras@eitb.eus

Telefono: +34 946563195

Indirizzo internet: <http://www.eitb.eus>

Profilo del committente: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 691ad7b4-8f22-4f09-99ae-0102eecaf6c2 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 26/02/2026 12:00:02 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale,
ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: spagnolo

Numero di pubblicazione dell'avviso: 138665-2026

Numero dell'edizione della GU S: 41/2026

Data di pubblicazione: 27/02/2026